



SG 121 AK

Зваръчен апарат с флюсова тел

20073



SG 121 A-SYN

Зваръчен апарат с флюсова тел

20075

DE Цялата техническа документация, изисквана от Регламент (ЕС) за екодизайн 2019/1784, ще намерите на

Цялата техническа документация, изисквана от Регламент (ЕС) за екодизайн 2019/1784, е достъпна тук: <https://www.guede.com/index.html?shopart=20073>



Тук ще намерите всички технически документи, изисквани от Регламента за екодизайн 2019/1784:

<https://www.guede.com/index.html?shopart=20075>



Downloads

 Produktinformation



Bedienungsanleitung



Wichtige Zusatzinformation



Ersatzteile- und Zubehör-Shop

Ersatzteilverision schließen

 Okodesign-Richtlinie für **20073 / 20075**

Gültig für folgende Seriennummern (ersten 5 Ziffern der Geräteseriennummer)

55043 56476 57444 58493

Ersatzteilliste 01 öffnen



PDF downloaden

Ersatzteilliste 02 öffnen



PDF downloaden



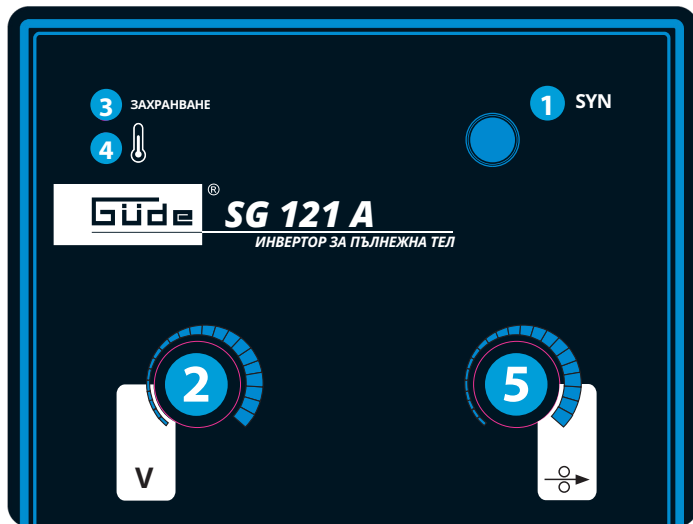
ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА



20073



20075



- 1 Синергична функция
- 2 Заваръчно напрежение
- 3 Индикатор за работа
- 4 Защита от претоварване
- 5 Скорост на подаване на телта

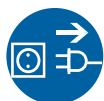
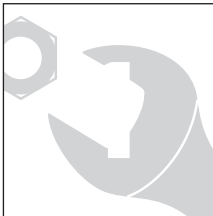
СИНЕРГИЧНА ФУНКЦИЯ

СИНЕРГИЧНА ФУНКЦИЯ

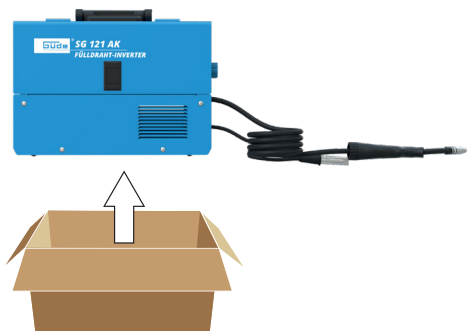
DE

При заваряване със Synergis функция се задава само желаното заваръчно напрежение, а съответната скорост на подаване на телта е предварително определена като настройка по фиксирана синергична крива.

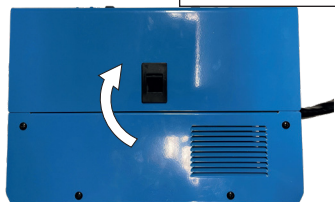
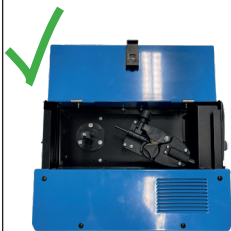
4



1



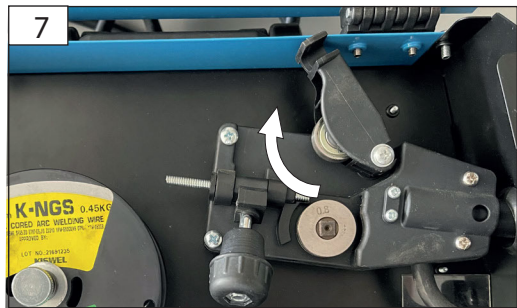
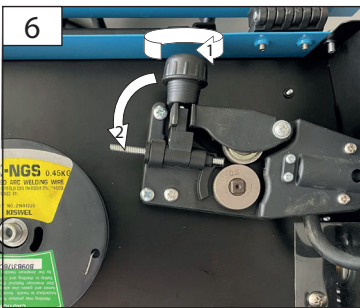
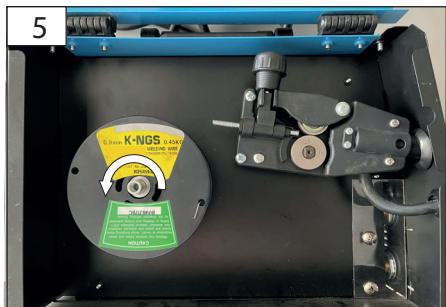
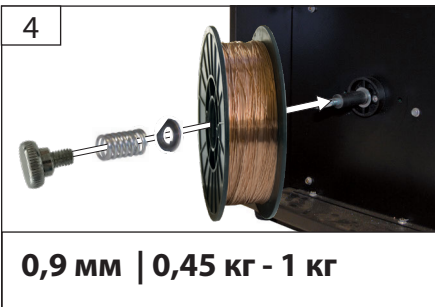
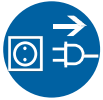
2



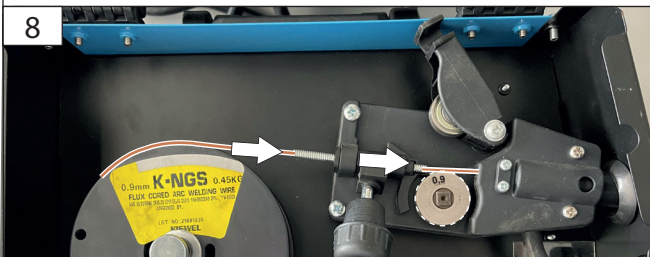
3



DE Мангал бобини

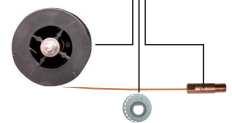


0,9 мм



пример/ Beispiel

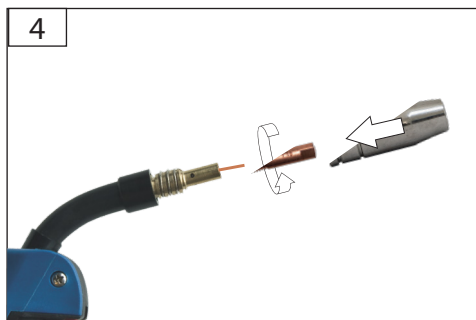
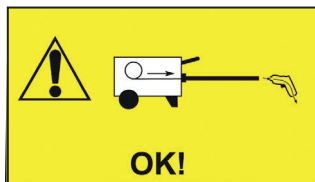
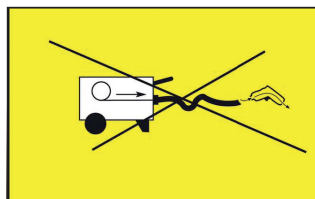
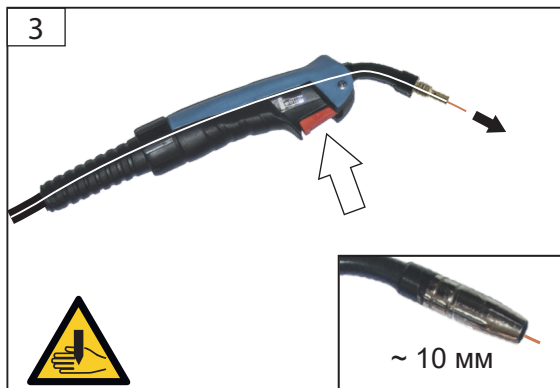
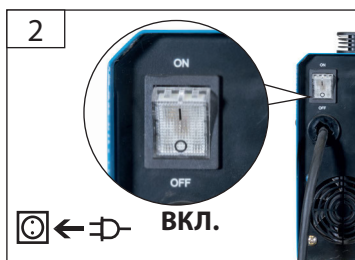
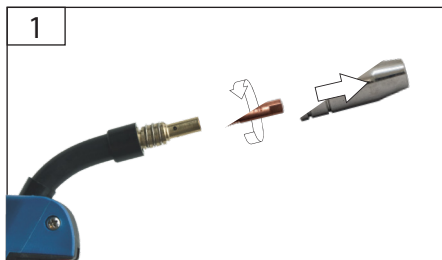
0,9 мм



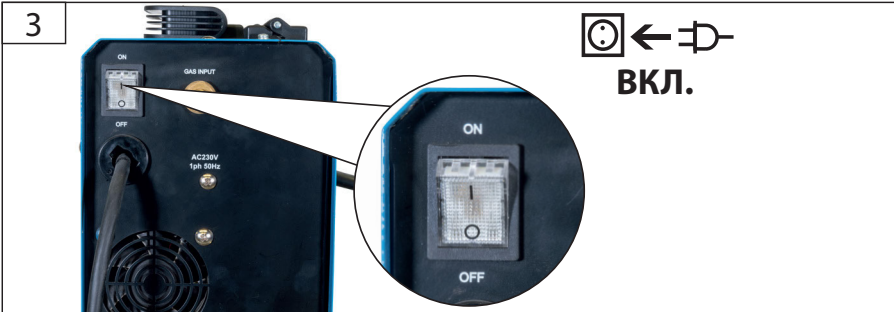
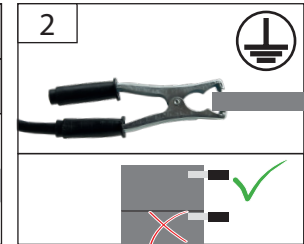
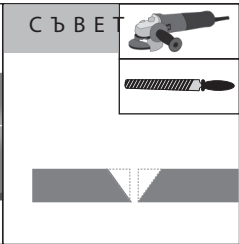
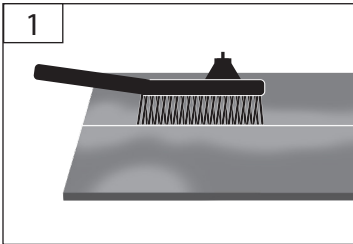
6

START

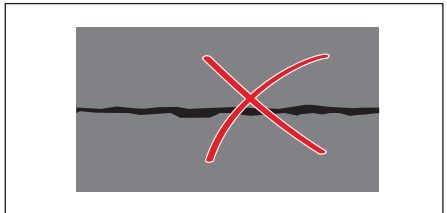
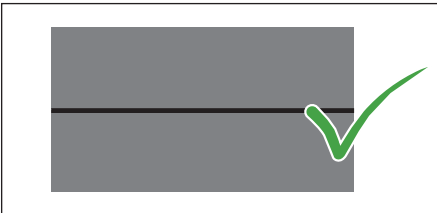
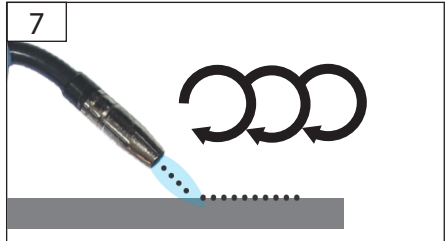
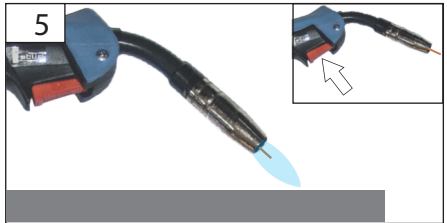
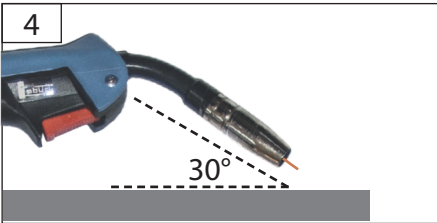
STOP



START
STOP

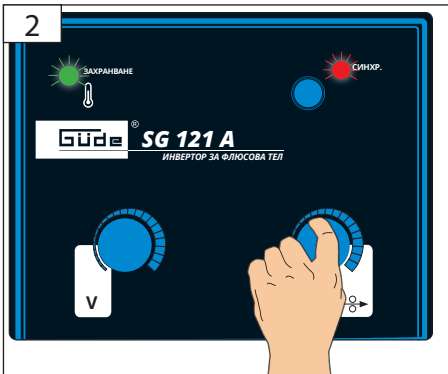
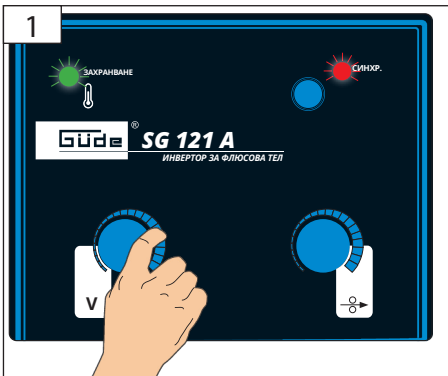


START
STOP



START

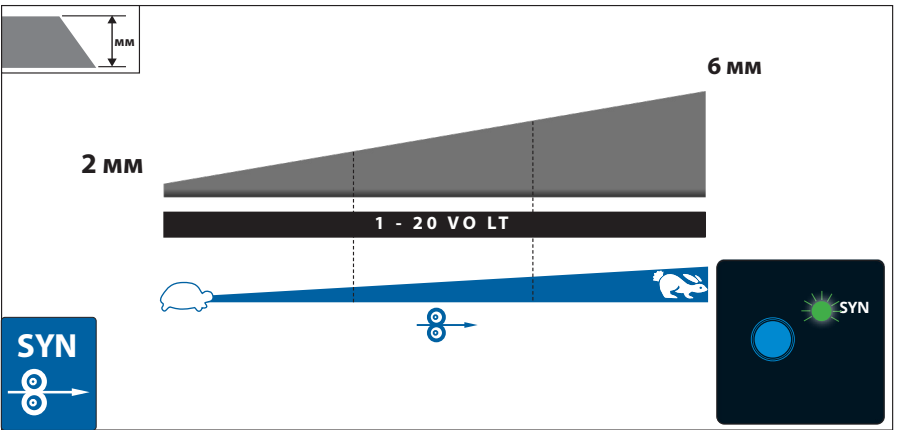
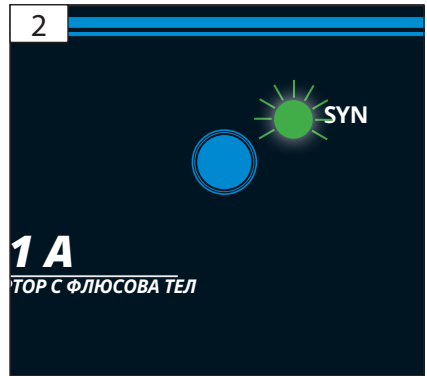
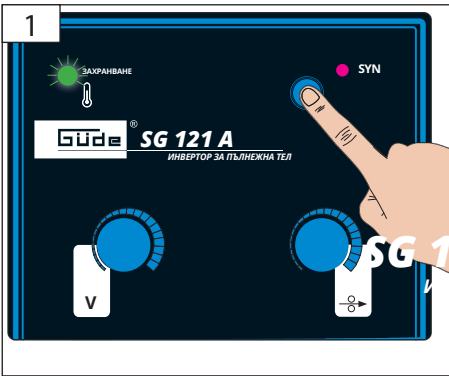
STOP

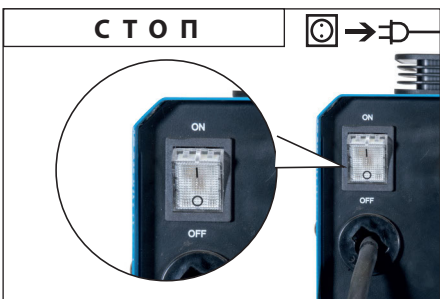


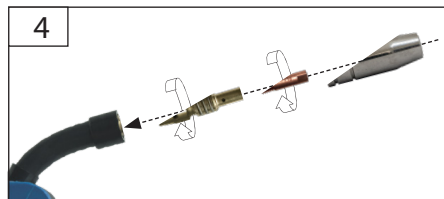
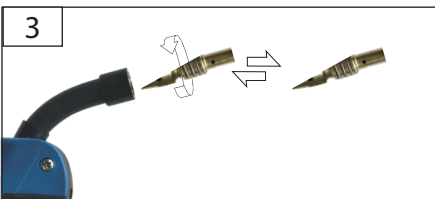
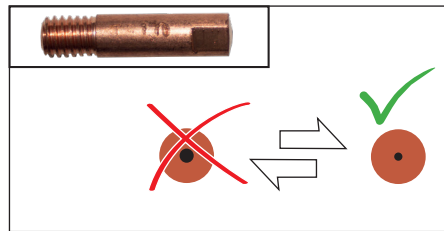
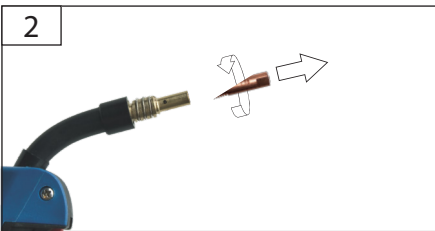
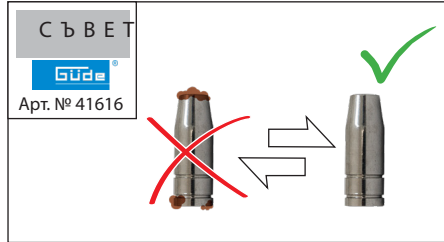
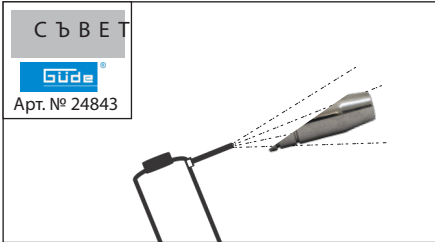
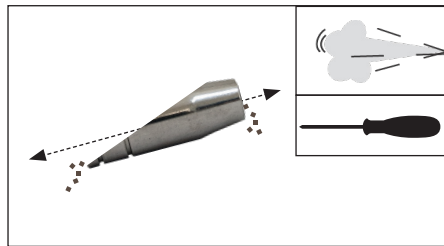
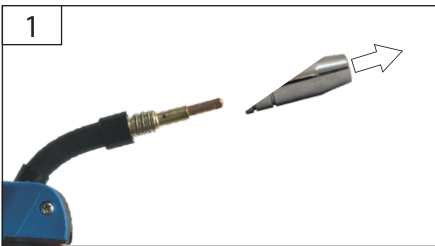
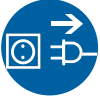
1,5 мм	3	3
2,0 мм	6	6
3,0 мм	8	8
4,0 мм	10	10
5,0 мм	10	10
6,0 мм	10	10

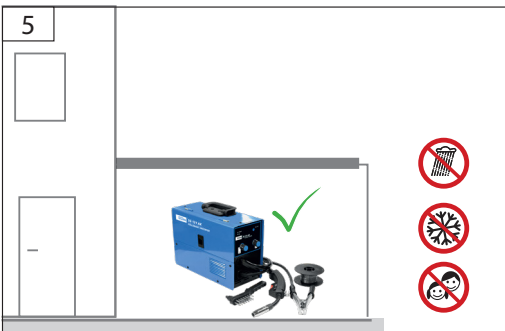
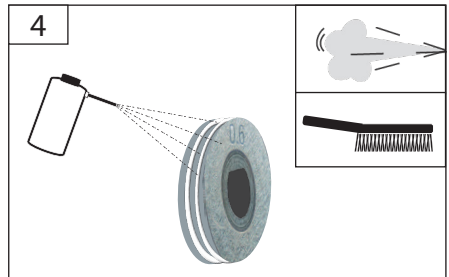
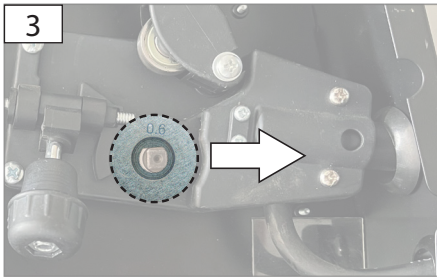
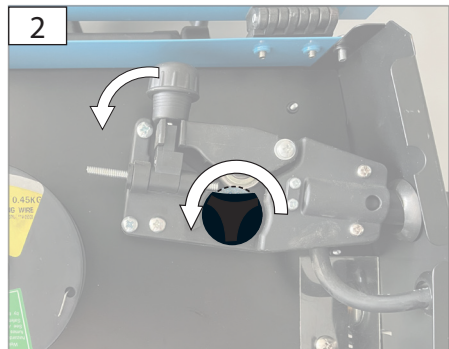
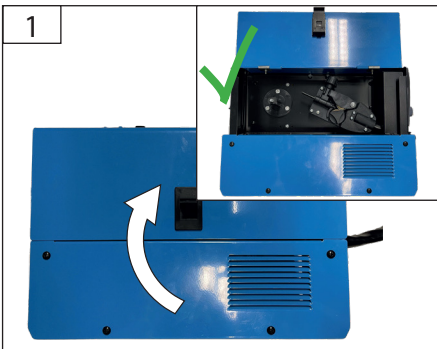
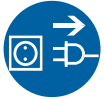
START
STOP

СИНЕРГИЧНА ФУНКЦИЯ









Технически данни

Заваръчен апарат	SG 121 AK	SG 121 A-SYN
Артикул №	20073	20075
Степен на защита	IP 21S	IP 21S
Клас на изолация	H	H
Мрежово напрежение U _i	230 V	230 V
Мрежова честота	50 ~ 60 Hz	50 ~ 60 Hz
Максимален номинален входен ток I _{1max}	19.2 A	19.2 A
Максимален ефективен входен ток I _{1eff}	8.6 A	8.6 A
Максимална мощност от мрежата	230 V (6 kVA)	230 V (6 kVA)
Предпазител, бавнодействие	16 A	16 A
Напрежение на празен ход U ₀	49.5 V	49.5 V
Мощност на празен ход	5,2 W	5,2 W
Ефективност на заваръчния източник	81,1%	81,1%
Работно напрежение U ₂	50 A / 16.5 V 120 A / 20V	50 A / 16.5 V 120 A / 20V
Макс. заваръчен ток	230 V (120 A)	230 V (120 A)
Диапазон на регулиране на заваръчния ток I ₂	50 A - 120 A	50 A - 120 A
Работен цикъл при макс. ток (230V) X *	120 A ~ 20 ~ %	120 A ~ 20 ~ %
Дебелина на материала	2 - 6 mm	2 - 6 mm
Дебелина на телта (пълнежна тел)	0,9 mm	0,9 mm
Размери Д x Ш x В	390 x 260 x 260 mm	390 x 260 x 260 mm
Макс. разход на тел при макс. мощност макс. подаване на тел		
Тел 0,9 mm	18 g/min	18 g/min
Тегло нето/бруто	5,6 kg / 8,0 kg	5,6 kg / 8,0 kg
Този уред е изработен от следните рециклируеми материали:		
Стоманена ламарина, мед, алуминий, ABS		

* Съотношение между реалното работно време и общото време. Продължителността на включване е определена чрез симулация при 40° C.



Използвайте уреда едва след като внимателно сте прочели и разбрали ръководството за експлоатация. Запознайте се с органите за управление и правилната употреба на уреда. Спазвайте всички указания за безопасност, посочени в ръководството. Действайте отговорно спрямо околните. Операторът носи отговорност за инциденти или рискове за трети лица. Ако имате съмнения относно свързването и работата с уреда, обърнете се към сервиза.

Употреба по предназначение

Заваръчният апарат с флюсова тел е подходящ за рециклируемите материали сме самозащитно заваряване с флюсова тел при използване на съответната тел.

Уредът е дъгов заваръчен апарат с ограничена продължителност на включване и отговаря на клас А съгласно стандарт 60974-10. Подходящ е за епизодична употреба в индустриални и търговски условия, както и за кратки, нерегулярни работни цикли и в условията на работни места с резервни части, електрически схеми, както и списък на

предоставили онлайн. Достъп до техническата документация ще получите чрез QR код или чрез съответния линк под техническите данни в това ръководство. Не е необходим допълнителен газ. Защитният газ се съдържа в телта под формата на прах, подава се директно в дъгата и прави уреда по-малко чувствителен към вятър при работа на открито.

Разрешено е да се използват само телени електроди, подходящи за уреда. Част от употребата по предназначение е и спазването на указанията за безопасност, както и на инструкциите за монтаж и експлоатация в ръководството за употреба.

Действащите правила за предотвратяване на злополуки трябва да се спазват стриктно..

Заваръчният апарат не бива да се използва:

- в помещения с недостатъчна вентилация
- във влажна или мокра среда,
- във взривоопасна среда,
- за размразяване на тръби,
- в близост до хора с пейсмейкър
- в близост до леснозапалими материали Моля, имайте предвид, че нашите уреди по предназначение не са проектирани за търговска, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при дейности, приравнени към тях.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

При неспазване на разпоредбите от общовалидните правила, както и на изискванията в това ръководство, производителят не може да носи отговорност за щети.

Изисквания към оператора

Преди да използва уреда, операторът трябва внимателно да е прочел и разбрал ръководството за употреба. Тъй като неправилната работа с уреда може да доведе до сериозни опасности, използването му трябва да се възлага само на компетентни лица.

Операторът трябва да е надлежно обучен за настройката, управлението и използването на машината.

Квалификация: Не се изисква специална квалификация за работа с уреда, освен подробно въвеждащо обучение от компетентно лице.

Минимална възраст: Уредът може да се използва само от лица, навършили 16 години. Изключение е допустимо за непълнолетни, когато употребата е част от професионално обучение за придобиване на умения и се извършва под надзора на инструктор.

Обучение: За използването на уреда е необходим единствено съответен инструктаж от компетентно лице и/или запознаване с ръководството за употреба. Специализирано обучение не е задължително. Операторът носи отговорност за инциденти или рискове за трети лица.

Указания за инсталиране и експлоатация на апарат за електродъгово заваряване с цел предотвратяване на евентуални смущаващи излъчвания:

Като производител препоръчваме описаните по-долу оценки и мерки да бъдат извършени от квалифициран електротехник.

Общи положения

Потребителят носи отговорност за инсталирането и експлоатацията на инсталацията за електродъгово заваряване и/или режещия апарат съгласно указанията на производителя. При установяване на електромагнитни смущения, отговорност на потребителя на заваръчната/режещата инсталация е да намери решение с техническата помощ на производителя. В някои случаи мярката може да се изразява просто в заземяване на заваръчната токова верига (виж бележката). В други случаи може да включва пълно електромагнитно екраниране на източника на заваръчен/режещ ток и на детайла, в комбинация с входни филтри. Във всички случаи електромагнитните въздействия трябва да бъдат намалени дотолкова, че да не причиняват смущения.

Забележка

Практиката за заземяване на заваръчната токова верига зависи от местните изисквания за безопасност. Промяна на заземяването с цел подобряване на електромагнитната съвместимост може да повиши риска от злополуки или да доведе до повреда на оборудването.

Оценка на зоната

Преди изграждането на инсталацията за електродъгово заваряване и/или режещото устройство, потребителят трябва да оцени възможните електромагнитни смущения в околната среда. Следва да се вземе предвид:

- други мрежови кабели, управляващи линии, сигнални и телекомуникационни линии над, под и в близост до инсталацията за електродъгово заваряване и/или режещото устройство;
- радио- и телевизионни предаватели/приемници;
- компютри и други управляващи устройства;
- предпазни устройства, напр. защиты за търговски обекти;
- здравето на хората наблизо, напр. при използване на пейсмейкър и слухови апарати;
- устройства за калибриране или измерване;
- устойчивостта на смущения на други устройства в околността. Потребителят трябва да се увери, че други устройства, използвани в близост, са подходящи за работа в тази среда. Това може да наложи допълнителни защитни мерки;

h) часовият диапазон през деня, в който трябва да се извършват заваряване, рязане или други дейности.

Размерът на околното пространство, което следва да се вземе предвид, зависи от конструкцията на сградата и от другите дейности, които се извършват там. Тази зона може да се простира и отвъд границата на имота.

Освен оценката на зоната може да се направи и оценка на апарати за електродъгово заваряване/режещи устройства, за да се преценят и отстранят случаи на смущения. Оценка на смущаващите излъчвания следва да включва измервания на място (in situ), както е определено в раздел 10 на CISPR 11:2009. Измерванията in situ могат да се използват и за потвърждаване на ефективността на мерките за минимизиране.

Указания за мерки за минимизиране: Обществена електроснабдителна мрежа

Заваръчните уредби/режещите устройства трябва да се свързват към обществената електроснабдителна мрежа съгласно препоръките на производителя. При поява на смущения може да се наложи прилагане на допълнителни предпазни мерки, напр. филтри за мрежовото захранване. Следва да се обмисли екраниране на захранващия кабел на стационарно монтирани заваръчни уредби/режещи устройства чрез метална тръба или подобно. Екранът трябва да бъде електрически свързан по цялата си дължина. Екранът трябва да бъде свързан към източника на заваръчен ток/източника на режещото устройство така, че да се осигури добър електрически контакт между обвивката и корпуса на източника на заваръчен ток/източника на режещото устройство.

Поддръжка на уредбите за електродъгово заваряване/режещото устройство

Съоръженията за електродъгово заваряване/устройствата за рязане трябва да се обслужват редовно съгласно препоръките на производителя. Всички врати и капаци за достъп и сервизиране трябва да са затворени и надеждно закрепени, когато заваръчното/режещото устройство работи. Освен промените и настройките, посочени в инструкциите на производителя, по съоръженията за заваряване/рязане не бива да се правят никакви изменения. По-специално искровите междини на устройствата за запалване и стабилизиране на дъгата трябва да се настройват и поддържат според указанията на **Заваръчни кабели**

Заваръчните кабели трябва да са възможно най-къси и

да са плътно събрани един до друг и да минават по или близо до пода.

Изравняване на потенциалите

Следва да се обмисли електрическото свързване на всички метални части в и около заваръчно/режещо устройство. Въпреки това металните части, свързани с детайла, могат да увеличат риска заварчикът да получи токов удар при едновременно докосване на тези метални части и електрода. Заварчикът трябва да бъде електрически изолиран от всички такива свързани метални части.

Заземяване на детайла

Ако детайлът не е вече свързан към земя по съображения за електробезопасност или поради размер и разположение, напр. корабна обшивка или стоманени конструкции, свързването му към земя може в някои, но не във всички случаи, да намали излъчванията. Трябва да се избегне заземяването на детайла да повишава риска от злополука за потребителя или да доведе до повреда на други електрически съоръжения. При необходимост свързването на детайла към земя трябва да се извърши чрез директно присъединяване към самия детайл. В държави, където директното присъединяване е забранено, връзката следва да се реализира чрез подходящи кондензатори, подбрани съгласно националните разпоредби.

Екраниране

Избирателното екраниране на други кабели и съоръжения в близост може да намали смущенията от излъчване. При специфични приложения може да се обмисли екраниране на цялото заваръчно/режещо оборудване.

Остатъчни рискове

Дори при спазване на инструкциите за експлоатация е възможно да съществуват и неочевидни остатъчни рискове.

Дори когато използвате флюсова телоподаваща заваръчна машина съгласно предписанията, винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да възникнат във връзка с конструкцията и изпълнението на тази флюсова заваръчна машина:

- Наранявания на очите от заслепяване,
- Докосване на горещи части на уреда или на детайла (изгаряния),
- При неправилна защита – риск от инцидент и пожар поради пръскащи искри или частици шлака,
- Вредни за здравето емисии от дим

и газове при недостиг на въздух или недостатъчно отвеждане/аспирация в затворени помещения. Намалете остатъчния риск, като използвате заваръчния апарат с плюсова тел внимателно и съгласно предписанията и спазвате всички указания..

Поведение при авария

Предприемете необходимите мерки за първа помощ според вида на нараняването и възможно най-бързо потърсете квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от допълнителни увреждания и го дръжте в покой.

Когато търсите помощ, посочете следната информация

1. Място на инцидента,
2. Вид на инцидента,
3. Брой пострадали,
4. Вид на нараняванията

Общи указания за безопасност

ОПАСНОСТ! Електрически удар!
Съществува риск от нараняване от електрически ток!

А ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Неспазването на указанията за безопасност и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдеща употреба.**

Използвайте работното си място чисто и подредено. Разхвърляните работни зони и работни маси увеличават риска от инциденти и наранявания. **Този уред не е предначинан за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, или с недостатъчен опит и/или познания, освен ако не са инструктирани или наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност.** Освен това децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

Уредът и опаковъчните материали не са детска играчка.

В работната зона спазвайте местните правила за предотвратяване на злополуки и изискванията за безопасност. Функционалните разпоредби могат да ограничават използването на машината.

Не използвайте принадлежности, които производителят не е предвидил и препоръчал изрично за този електроинструмент.

По време на работа уредът не бива да бъде притискан или поставян непосредствено до стената. Само така се-

осигурява постоянен приток на достатъчно въздух към вентилационните отвори.

ВНИМАНИЕ! Неправилната работа може да доведе до прегряване на телоподаващата заваръчна апарат или до материални щети.

Бъдете нащрек, следете какво правите и работете разумно с електроинструмента. Не използвайте електроинструмент, ако сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.

Проверете машината за евентуални повреди. Уредът не бива да се използва, ако е повреден или ако защитните устройства не работят. Подменете износените и повредени части.

Ако уредът има неизправности, в никакъв случай не го пускайте в експлоатация. Ремонти и дейности, които не са описани в това ръководство, възлагайте само на квалифициран сервизен персонал. Поддържайте електроинструментите грижливо. Проверявайте дали подвижните части работят безупречно и не заяждат, дали има счупени или толкова повредени елементи, че да се нарушава работата на електроинструмента. Преди да използвате уреда, осигурете ремонт на повредените части.

Електрическа безопасност

Предупреждение: Този електроинструмент създава електромагнитно поле по време на работа. При определени условия това поле може да повлияе на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали рискът от сериозни или фатални наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират с лекаря си и с производителя на импланта преди да работят с машината.

Лица, които използват електронно животоподдържащо устройство (напр. пейсмейкър и др.), трябва да се консултират с лекаря си, преди да се приближат до този уред, за да се уверят, че магнитните полета, заедно с високите електрически токове, няма да повлияят на устройството им.

Работата е разрешена само с дефектнотокова защита (RCD, макс. ток на утечка 30 mA).

Включете щепсела на захранващия кабел в контакт с подходяща форма, напрежение и честота, който отговаря на действащите изисквания.

Неизправна електроинсталация, твърде високо мрежово напрежение или неправилна употреба могат да доведат до електрически удар. Всеки токов удар може да бъде смъртоносен.

Удължителните кабели не трябва да са по-дълги от 5 метра и трябва да са с напречно сечение на проводника най-малко 1,5 mm². Не се препоръчва използването на удължители с различна дължина и сечение, както и на адаптери и разклонители.

При претоварени захранващи мрежи и електрически кръгове по време на заваряване могат да се появят смущения за други консуматори. При съмнение се консултирайте с електроразпределителното дружество. Заваръчният апарат с флюсова тел само към леснодостъпен контакт, за да можете при неизправност бързо да го изключите от електрозахранването. Преди пускане на уреда проверете дали захранващият кабел и/или контактът не са повредени. Кабелите винаги трябва да са напълно разгънати, за да се избегне риск от засилени електромагнитни полета.

Повредени или усукани захранващи проводници увеличават риска от токов удар. Положете захранващия кабел така, че да не се превърне в опасност от свързване.

Внимание! Опасност от токов удар!

Когато не гори електрическа дъга, между масовата клема и токовата дюза е налице напрежение на празен ход U₀. Това напрежение може да бъде животозастрашаващо, ако заварчикът докосне с голи ръце токовата дюза, дюзата на горелката, заваръчната тел и детайла.

•Задължително следете и за това: при небрежност заваръчният ток може да повреди защитния проводник в електрически инсталации или уреди:

Напр. масовата клема се поставя върху корпуса на заваръчния апарат, който е свързан към защитния проводник на електрическата инсталация. Заваряването се извършва на машина със свързан защитен проводник. Така е възможно да се заварява по машината, без масовата клема да е закрепена към нея. В този случай заваръчният ток протича от масовата клема през защитния проводник към машината. Високият заваръчен ток може да доведе до прегаряне (разтопяване) на защитния проводник. Предпазителите на захранващите линии към мрежовите контакти трябва да отговарят на изискванията (VDE 0100). Съгласно тези правила могат да се използват само предпазители/автоматични прекъсвачи, съобразени със сечението на проводника (автоматичен прекъсвач 16 А). Предпазителите на захранващите линии (по-голям предпазител) може да доведе до пожар в кабелите и/или щети от пожар по сградата.


Не използвайте заваръчния апарат с флюсова тел, ако има видими повреди или ако захранващият кабел и/или щепселът са дефектни.

Не прегъвайте захранващи кабел. Пазете всички кабели от масло, остри ръбове и високи температури. Повреден кабел или щепсел може да причини токов удар.

Не дърпайте захранващия кабел, за да извадите щепсела от контакта.

Използваният захранващ кабел е висококачествен и не бива да се поврежда. По време на работа внимавайте да не го докосвате с горещи предмети. Ако захранващият кабел се повреди, той трябва да бъде заменен със специален кабел, който може да се получи от производителя или от неговия сервиз. Подмяната на захранващия кабел трябва да се извършва само от производителя, неговия сервиз или от лица със сходна квалификация.

Указания за безопасност за заваръчни апарати

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар!**
Неправилната употреба може да доведе до тежки пожари или наранявания!

Заваръчният апарат има степен на защита IP21S и никога не трябва да бъде излаган на дъжд и влага по време на работа или при съхранение.

Проверете напрежението. Техническите данни, посочени на табелката с данни, трябва да съответстват на напрежението на електрическата мрежа.

Уверете се, че заваръчните кабели, дюзата, горелката и масовите клеми са в изправно състояние. Износване по изолацията и по тоководещите части може да създаде опасна ситуация и да влоши качеството на заваряването.

При използване на уреда някои части могат да се износват. Затова проверявайте редовно устройството за евентуални повреди и неизправности.

Пазете флюс-пълнежния заваръчен апарат от влага и го използвайте само в сухи помещения.

Не потапяйте нито флюс-пълнежния заваръчен апарат, нито захранващия кабел или щепсела във вода или други течности.

Никога не хващайте флюс-пълнежния заваръчен апарат или щепсела с влажни ръце.

Избягвайте всякакъв директен контакт със заваръчната електрическа верига.

Напрежението на празен ход, което се появява между токовата дюза и масовата клема, може да бъде опасно.

Никога не вкарвайте остри и/или метални предмети във вътрешността на уреда.

Никога не излагайте себе си или други без защита на въздействието на електрическата дъга или на нажежения метал. Пръските от заваръчни капки могат да причинят изгаряния.

Винаги носете подходящ заваръчен щит, защитно облекло и предпазни ръкавици.

Работете с аспирация или в добре проветрени помещения.

Уверете се, че в радиус от 15 m около електрическата дъга няма хора без защитно облекло и предпазни очила. Предпазвайте себе си и околните от потенциално опасните ефекти на дъгата!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от
Неправилната употреба може да
доведе до тежки наранявания!

Оставете дюзата на шланг-пакета и детайла да се охладят след работа. При електродъгово заваряване се отделят изпарения, които може да са вредни. Продължителната работа с уреда може да увреди слуха. Винаги носете защита за слуха. Уверете се, че заваръчният дим се отвежда чрез аспирация или че работното място е добре проветрено.

⚠ Внимание! Риск от инцидент поради
пръскащи частици шлага

След втвърдяване шлагата става твърда и крехка. След това се разбива с чук за шлага на остри парченца, които могат сериозно да наранят очите. Затова при отстраняване на шлагата предпазвайте очите си с подходящи защитни очила.

Нагорещена шлага и искри могат да причинят пожари и експлозии. Никога не използвайте уреда в пожароопасна среда.

Дръжте флюс-пълнежния заваръчен апарат, щепсела и захранващия кабел далеч от открит пламък и горещи повърхности.

⚠ Внимание! Опасност от
лъчение и изгаряния

- На работното място поставете табела „Внимание, не гледайте към пламъка!“, за да предупредите за риск за очите.
- Работните зони трябва, доколкото е възможно, да бъдат екранирани така, че хората наблизо да са защитени.
- Не допускайте неупълномощени лица до заваръчните дейности.
- В непосредствена близост до стационарни работни места стени не бива да са светли и лъскави.
- Прозорците трябва поне до височината на главата да бъдат обезопасени срещу пропускане или отразяване на лъчение, напр. с подходящо покритие/боа.

Не заварявайте върху съдове, контейнери или тръби, в които е имало запалими течности или газове. Дърво, дървени стърготини, „лакове“, разтворители, бензин, керосин, природен газ, ацетилен, пропан и други подобни леснозапалими материали трябва да се отстранят от работното място и околността или да се защитят от искри.

Не извършвайте заваръчни или режещи работи по съдове или тръби, дори когато са отворени, ако съдържат или са съдържали материали, които под въздействие на топлина или влага могат да експлодират или да предизвикат други опасни реакции.

Не извършвайте заваръчни или режещи работи по затворени съдове или тръби.

Никога не използвайте заваръчния апарат за размразяване на замръзнали тръби. При заваряване спазвайте съответните национални правила и закони, особено изискванията за предотвратяване на трудови злополуки. Заваръчният апарат с флюсова тел трябва да се поставя единствено върху равна и стабилна повърхност. Обезопасете апарата срещу преобръщане, ако го поставяте върху наклонена повърхност. За да се избегнат повреди, уредът трябва да се транспортира само в изправено положение.

⚠ **Внимание! Опасност от пожар поради разпръскващи се искри**

Ако разтопени или нажежени частици метал и шлага попаднат върху леснозапалими материали, те могат да се възпламенят и да причинят пожар. Затова преди започване на заваръчните работи отстранете всички запалими предмети от работната зона. Дръжте поддръка подходящ пожарогасител.

Обърнете специално внимание на следните материали:

- Хартия
- Парцали
- Текстил
- Дърво и дървесни влакна
- Гума
- Пластмаса
- Бензин
- Масла
- Катраноподобни вещества
- Бои и разтворители

⚠ **Внимание! Опасност от експлозия и пожар поради заваръчни искри**

Както заваръчните искри, така и силно нагрятото място на заваряване могат да предизвикат експлозии. Затова не използвайте уреда в среда с риск от експлозия, където има вещества като запалими течности, газове и мъгла от боя.

Имайте предвид:

- Когато заваръчният апарат с флюсова тел работи, не поставяйте горелката нито върху самия апарат, нито върху друго електрическо устройство.
- Преди да приключите със заваряването, не докосвайте нито токовата дюза, нито друг метален предмет, който е в контакт с нея.
- Веднага след приключване на заваръчните работи прекъснете електрозахранването на уреда.
- Уверете се, че около тялото ви не се увива никакъв кабел.
- Уверете се, че не се намирате вътре в заваръчната електрическа верига. Горелката и масата винаги трябва да са от една и съща страна.

Източници на опасност

Работи по мрежовото напрежение, напр. по кабели, щепсели, контакти и т.н., да се извършват само от квалифициран специалист. Това важи особено при изработване на междинни кабели. При инциденти заваръчният източ-

ник незабавно да се изключи от мрежата.

При поява на опасно допирно напрежение изключете уреда незабавно и го дайте за проверка на специалист.

От страната на заваръчния ток винаги осигурявайте надеждни електрически контакти.

При заваряване винаги носете изолиращи ръкавици и на двете ръце. Те предпазват от електрически удар (напрежение на празен ход на заваръчната верига), от вредни лъчения (топлинно и UV), както и от нажежен метал и пръски шлага.

Носете здрави изолиращи обувки; те трябва да изолират и при влага. Ниските обувки не са подходящи, тъй като падащи нажежени метални капки могат да причинят изгаряния.

Облечете подходящо облекло; избягвайте дрехи от синтетични материали.

Не гледайте към електрическата дъга с незашитени очи – използвайте само заваръчен щит с предписаното по DIN защитно стъкло. Освен светлинно и топлинно излъчване, което може да причини заслепяване и изгаряния, дъгата отделя и UV лъчи. Тази невидима ултравиолетова радиация при недостатъчна защита може да доведе до много болезнено възпаление на конюнктивата, което се проявява едва след няколко часа. Освен това UV лъчението уврежда незашитените части на тялото подобно на слънчево изгаряне.

Хората или помощниците, които се намират в близост до електрическата дъга, също трябва да бъдат предупредени за рисковете и да бъдат снабдени с необходимите предпазни средства; при нужда монтирайте защитни прегради.

Не извършвайте заваръчни работи върху съдове, в които се съхраняват газове, горива, минерални масла и др., дори ако са изпразнени от дълго време, тъй като остатъците могат да създадат опасност от експлозия.

В помещения с риск от пожар и експлозия важат специални разпоредби. Заваръчни съединения, които са подложени на големи натоварвания и задължително трябва да отговарят на изискванията за безопасност, могат да се изпълняват само от специално обучени и сертифицирани заварчици. Примери: съдове под налягане, релсови пътища, теглич и др.

Тесни и горещи помещения

При работа в тесни или горещи помещения използвайте изолиращи подложки и междинни изолации, както и кожни ръкавици с маншети (или от други слабо проводими материали), за да изолирате тялото от пода, стените, проводими части на апаратурата и др.

⚠ Внимание! Опасност от отравяне / задушаване

- При заваряване се отделят значителни количества дим и газове. Осигурете постоянен отвод на дима и газовете през подходящ отвор. Никога не подавайте кислород. Това увеличава риска от пожар.

При използване на заваръчни трансформатори за заваряване при повишен риск от електрически удар, напр. в тесни пространства с електропроводими стени (котли, тръби и др.) или в горещи помещения (при пропиване на работното облекло от пот), изходното напрежение на телоподаващото заваръчно устройство на празен ход не трябва да надвишава 48 V~ (ефективна стойност). Следователно в този случай уредът може да се използва, тъй като изходното му напрежение на празен ход отговаря на изискването.

Защитно облекло

⚠ Внимание! Риск от инцидент поради пръскащи искри

Пръскащите заваръчни искри могат да причинят болезнени изгаряния. Затова стриктно спазвайте следните указания:

- Винаги носете кожена престилка.
- Използвайте кожени ръкавици.
- При заваряване над глава носете подходяща шапка/качулка.
- Спускайте крачолите върху обувките.
- Носете здрави, изолиращи обувки.

По време на работа заварчикът трябва да бъде защитен по цялото тяло чрез облеклото и лицевия щит срещу лъчение и изгаряния. На двете ръце трябва да се носят ръкавици с маншети от подходящ материал (кожа). Те трябва да са в изправно състояние.

За да предпазите облеклото от искри и изгаряния, носете подходящи престилки. Ако видът работа го изисква, напр. заваряване над глава, носете защитен костюм и при необходимост – съответната защита за глава.

Използването на защитно облекло и всички принадлежности трябва да отговарят на Регламента „Лични предпазни средства“ (2016/425).

Клас А (IEC 60974-10):

Ако желаете да използвате уреда в жилищни зони, където електрозахранването е от обществена нисковолтова разпределителна мрежа, може да се наложи използването на електромагнитен

филтър, който да намали електромагнитните смущения до степен, при която потребителят вече не ги възприема като пречка.

В промишлени зони или други места, където захранването не е от обществена нисковолтова разпределителна мрежа, уредът може да се използва.

Уредите от клас А не са предназначени за употреба в жилищни зони, където електрозахранването е от обществена нисковолтова разпределителна мрежа, тъй като при неблагоприятни условия на мрежата могат да предизвикат смущения.

Като потребител трябва да се уверите, при нужда след консултация с електроразпределителното дружество, че точката на присъединяване, на която възнамерявате да използвате уреда, отговаря на горепосоченото изискване. Потребителят носи отговорност за смущенията, причинени от заваряването.

СИМВОЛИ



За намаляване на риска от нараняване прочетете ръководството за експлоатация.



Заземете преди употреба



Предупреждение / Внимание!



Предупреждение за опасно електрическо напрежение



Използвайте заваръчна маска!



Винаги носете специални заваръчни ръкавици.



Носете предпазни обувки със защита от срязване, грайферна подметка и стоманено бомбе!



Използвайте защитна престилка



Преди да извършвате каквато и да е работа по уреда, винаги изваждайте щепсела от контакта.



Съхранявайте уреда на сухо място и защитен от замръзване.



Дръжте децата далеч от машината.



Пазете от влага. Не излагайте машината на дъжд.



Еднофазен трансформатор



Еднофазен променлив ток с номинална честота 50 ~ 60 Hz



Напрежение



Променлив ток



Без газ



Подаване на тел



Вентилатор



Подходящо за заваряване при повишен риск от електрически удар.



Повредени и/или електрически или електронни уреди, предназначени за изхвърляне, трябва да се предават в определените за това пунктове за рециклиране.



Знак за съответствие CE

ПОДДРЪЖКА



Преди да извършите каквито и да било настройки или дейности по поддръжка на уреда, винаги изваждайте щепсела от контакта.

Преди употреба винаги правете визуална проверка, за да установите дали уредът, и по-специално захранващият кабел и щепселът, не са повредени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Уредът не трябва да се използва, ако е повреден или ако предпазните устройства не работят. Подменете износените и повредени части.

Ако уредът е повреден, ремонтът трябва да се извършва единствено от оторизиран сервиз..

Само оригинални аксесоари и оригинални резервни части vet-

обърнете се. Не почиствайте машината и нейните компоненти с разтворители, запалими или токсични течности. За почистване използвайте само влажна кърпа. След всяка употреба отстранявайте полегналия прах от вентилационните отвори. След редовна употреба, уредът може да бъде надеждно и удовлетворяващо средство. Пропуските в поддръжката и грижата могат да доведат до непредвидими инциденти и наранявания. Ако се наложи подмяна на захранващия кабел, тя трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегнат рискове за безопасността.

Съхранение

Съхранявайте уреда на сухо място, защитено от замръзване. След употреба оставете уреда да се охлади. Не го покривайте и не го прибирайте в шкаф веднага след работа. Заклучвайте уреда на подходящо място, за да го предпазите от неоторизирана употреба.

Изхвърляне

Указанията за изхвърляне са обозначени с пиктограмите върху уреда и/или опаковката.

Изхвърляне на транспортната опаковка

Опаковката предпазва уреда от повреди по време на транспортиране. Материалите на опаковката обикновено са подбрани с оглед на екологията и правилното обезвреждане, поради което подлежат на рециклиране. Връщането на опаковката в цикъла на материалите пести суровини и намалява отпадъците. Части от опаковката (напр. фолия, Styropor®) могат да бъдат опасни за деца.

Не изхвърляйте електрически уреди с битовите отпадъци — използвайте

Пунктовете за събиране на битови отпадъци.

местоположението на пунктовете за събиране. При неконтролирано изхвърляне на електрически уреди, при разпадането им опасни вещества могат да попаднат в подпочвените води и оттам в хранителната верига или да отровят флората и фауната за години. Ако замените уреда с нов, продавачът е длъжен по закон да приеме стария поне безплатно за изхвърляне.

Изхвърляне на уреда

Техническата документация за демонтаж, списъци с резервни части, електрически схеми, както и списък на материалите, подлежащи на рециклиране, сме предоставили онлайн. Достъп до техническите документи получавате чрез QR кода или чрез съответния линк под техническите данни.

Гаранция

Гаранционният срок е 12 месеца при професионална употреба и 24 месеца за потребители и започва да тече от датата на покупката на уреда.

Гаранцията се отнася единствено за

Дефекти, причинени от материални или производствени грешки. При предявяване на рекламация по гаранция е необходимо да приложите оригиналния документ за покупка с посочена дата на продажба.

Гаранцията не важи при неправилна употреба, напр. претоварване на уреда, използване на сила, повреди от външно въздействие или попаднали чужди тела. Неспазването на инструкциите за експлоатация и нормалното износване също не се покриват от гаранцията.

Сервиз

Имате технически въпроси? Рекламация? Нуждаете се от резервни части или инструкция за експлоатация? В секция „Сервиз“ на сайта на Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) ще ви съдействаме бързо и без излишни формалности. Помогнете ни да ви помогнем: за да идентифицираме уреда при рекламация, са ни необходими серийният номер, артикулният номер и годината на производство. Всички тези данни са посочени на табелката с данни.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Отстраняване
Телта не се подава, въпреки че ролката за подаване се върти.	Замърсяване по токовата дюза	Почистете
	Съединителят на държача на макарата е затегнат твърде силно.	Разхлабете
	Повреден шланг-пакет	Проверете обвивката на водача на телта
	Притискащото усилие на ролката за подаване на телта е твърде ниско	Увеличете притискащото усилие
Подаването на телта е прекъсващо или прекъсва (сработва)	Токвата дюза е повредена	Сменете
	Прегаряния в токовата дюза	Сменете
	Замърсяване в канала на задвижващото колело	Почистете
	Бразда по износеното задвижващо колело	Сменете
Дъгата е изгаснала	Лош контакт между масовата шипка и детайла	Стегнете шипката и проверете; отстранете боята и корозията
	Късо съединение между токовата дюза и газоведещата тръбичка	Почистете или сменете токовата и газовата дюза Токвата дюза е чиста – без замърсявания, остатъци от боя и корозия
	Токвата дюза е разхлабена	Затегнете добре токовата дюза
Порест заваръчен шев	Неправилно разстояние или наклон на шланг-пакета	Разстоянието между шланг-пакета и детайла трябва да е 5–10 mm. Наклонът да не е под 60° спрямо детайла.
След продължителна работа машината внезапно спира да работи	Машината е прегряла при твърде продължителна работа и термозащитата се е задействала	Оставете машината да се охлади

Серийен номер

Артикулен номер

Година на производство

Важна информация за клиента

Моля, имайте предвид, че връщането на уреда — както в гаранционния срок, така и извън него — по правило трябва да се извършва в оригиналната опаковка. Така ефективно се избягват ненужни транспортни повреди и последващи, често спорни, уреждания. Само в оригиналния кашон уредът е оптимално защитен и се гарантира безпроблемна обработка.